TRUE
FOOD SERVICE EQUIPMENT, INC.



**PARABÉNS!**
Você acaba de adquirir o melhor freezer / refrigerador comercial do mercado.
Pode esperar utilizá-lo durante muitos anos sem nenhum problema.

# ÍNDICE



# MANUAL DE INSTALAÇÃO

## SPEC SERIES®: STR, STA e STG GELADEIRA / FREEZER

TRUE FOOD SERVICE EQUIPMENT, INC.
2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434
(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152
Parts Department (800)-424-TRUE • Parts Department FAX# (636)-272-9471
Web: www.truemfg.com

#975527 • LM • 6/15

# AVISO AO CLIENTE:

**A perda ou deterioração de produtos em seu freezer / refrigerador NÃO é coberta pela garantia. Além dos procedimentos de instalação recomendados abaixo, você deve fazer o freezer / refrigerador funcionar durante 24 horas, antes de começar a usá-lo.**

# INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Como manter sua unidade TRUE para conseguir a operação mais eficiente e bem sucedida

Você escolheu uma das melhores unidades de refrigeração comercial já fabricadas. Este produto foi fabricado de acordo com rígidos controles de qualidade, utilizando somente materiais da melhor qualidade disponível. Com manutenção correta, o seu refrigerador TRUE lhe proporcionará muitos anos de funcionamento sem problemas.

**ATENÇÃO!** Utilize este aparelho somente para os fins descritos neste Manual do Proprietário.

**PARA LOCALIZAR O TIPO DE REFRIGERANTE VER A ETUIQUETA NA PARTE DE DENTRO DO GABINETE.** Esta cabine pode conter gases fluorados do efeito estufa regulamentados pelo protocolo de quioto.(Consulte o rótulo interno do gabinete para ver o tipo e o volume, gwp de 134a= 1.300. R404a= 3.800).

**PARA REFRIGERAÇÃO POR HIDROCARBONETOS (R290), VEJA ABAIXO.**

- **PERIGO** – Risco de incêndio ou explosão. Líquido refrigerante inflamável utilizado. Não use dispositivos mecânicos para descongelar o refrigerador. Não perfure a tubulação do líquido refrigerante.
- **PERIGO** – Risco de incêndio ou explosão. Líquido refrigerante inflamável utilizado. Somente pessoal de manutenção treinado deve executar reparos. Não perfure a tubulação do líquido refrigerante.
- **CUIDADO** – Risco de incêndio ou explosão. Líquido refrigerante inflamável utilizado. Antes de iniciar a manutenção deste produto, consulte o manual de manutenção/guia do proprietário. Todas as precauções de segurança devem ser observadas
- **CUIDADO** – Risco de incêndio ou explosão. O descarte deve ser realizado de maneira apropriada, em conformidade com as regulamentações locais ou federais. Líquido refrigerante inflamável utilizado
- **CUIDADO** – Risco de incêndio ou explosão em caso de perfuração da tubulação do líquido refrigerante; siga as instruções de manuseio com cuidado. Líquido refrigerante inflamável utilizado.
- **CUIDADO** – Mantenha desobstruídas todas as aberturas de ventilação do compartimento do aparelho ou na estrutura para evitar acúmulos.

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança sempre devem ser seguidas, incluindo as seguintes:

- Este refrigerador deve ser instalado e posicionado corretamente e de acordo com as Instruções de Instalação antes de ser utilizado.
- Não permita que crianças tentem subir, apoiar-se ou pendurar-se nas prateleiras do refrigerador. Isto pode danificar o refrigerador e causar ferimentos graves às crianças.
- Não toque as superfícies frias do compartimento do refrigerador quando suas mãos estiverem úmidas ou molhadas. A pele pode colar-se a essas superfícies extremamente frias.
- Não armazene ou utilize gasolina ou outros vapores e líquido inflamáveis nas proximidades deste ou de qualquer outro aparelho.
- Mantenha os dedos longe de áreas que podem causar esmagamento. Os espaçamentos entre as portas e entre o gabinete e as portas são necessariamente pequenas. Tome cuidado ao fechar as portas quando houver crianças na área.

**OBSERVAÇÃO:** Recomendamos enfaticamente que qualquer manutenção seja realizada por uma pessoa qualificada.

# PERIGO!

# RISCO DE CRIANÇAS FICAREM PRESAS

## COMO DESCARTAR O FREEZER / REFRIGERADOR CORRETAMENTE

A possibilidade de uma criança ficar presa ou sufocar-se não é um problema do passado. Refrigeradores velhos ou abandonados ainda são um perigo... mesmo que fiquem de lado por "apenas alguns dias". Se você for descartar seu velho refrigerado, siga as instruções abaixo, ajudando assim a evitar acidentes.

### ANTES DE JOGAR FORA SEU VELHO FREEZER OU REFRIGERADOR:

- Retire as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar; assim as crianças não poderão subir e entrar facilmente.

### DESCARTE DO APARELHO

Quando for fazer a reciclagem deste tipo de aparelho certifique-se de que os gases refrigerantes sejam tratados de acordo com os códigos locais e nacionais, seus requisitos e regulamentos .

### DESCARTE DO FLUIDO REFRIGERANTE

Seu velho refrigerador pode ter um sistema de refrigeração que utiliza substâncias químicas "prejudiciais à camada de ozônio". Se o estiver jogando fora, solicite a assistência de um técnico qualificado para remover o fluido refrigerante e descartá-lo corretamente. De acordo com as leis sobre meio ambiente, se você soltar intencionalmente e sem nenhum cuidado qualquer fluido refrigerante, poderá estar sujeito a multas e prisão.

## USO DE CABOS DE EXTENSÃO

**NUNCA USE CABO DE EXTENSÃO!** A TRUE não dará garantia a nenhum refrigerador conectado com cabo de extensão.

## PEÇAS DE REPOSIÇÃO

- Peças devem ser substituídas por componentes idênticos.
- Manutenção deve ser feita por pessoal de serviço autorizado para minimizar o risco de uma possível ignição devido a peças incorretas ou serviço inadequado.
- Lâmpadas devem ser substituídas apenas por lâmpadas idênticas.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial ou um disponível do fabricante ou no seu agente de serviço.

# ATENÇÃO!

## COMO CONECTAR À REDE ELÉTRICA

**NÃO CORTE E NEM REMOVA O PINO TERRA DO CABO DE ALIMENTAÇÃO EM HIPÓTESE ALGUMA. PARA A SEGURANÇA DAS PESSOAS, ESTE EQUIPAMENTO DEVE SER ADEQUADAMENTE ATERRADO.**

O cabo de alimentação deste produto é fornecido com um plugue de aterramento que minimiza a possibilidade de riscos de choque elétrico.

Verifique com um técnico eletricista qualificado a tomada da parede para se assegurar de que a tomada está devidamente aterrada.

Se a tomada na parede possuir 2 pinos do tipo padrão, é de sua responsabilidade pessoal e obrigação substituí-la por uma outra tomada elétrica devidamente aterrada.

O refrigerator deve sempre ser ligado em seu próprio circuito elétrico individual, o qual deve ter a uma tensão nominal que coincida com a tensão constante informada na placa de identificação.

Isso garante um melhor desempenho e também evita o acúmulo de sobrecarga nos circuitos elétricos, o que poderia causar risco de incêndio por causa do superaquecimento da fiação.

Nunca desligue o cabo de alimentação do refrigerador puxando-o da tomada da parede. Sempre segure firmemente o plugue e puxe-o diretamente da tomada..

Mande consertar ou substitua imediatamente o cabo de alimentação que se desgastar ou se tornar desfiado ou danificado de alguma forma. Não use um cabo que aparente ter se partido ou danificado por atrito nas pontas ou ao longo de seu comprimento.

Ao afastar o refrigerador da parede, cuidado para não passar por cima do cabo de alimentação.

Se o cabo de alimentação que acompanha o produto for danificado, substitua-o por um outro cabo original de fábrica. Para evitar riscos, este procedimento deve ser feito por um técnico eletricista especializado.

## USO DE PLUGUES ADAPTADORES

**NUNCA USE PLUGUE ADAPTADOR!** Por causa de possíveis riscos à segurança, em determinadas condições, fazemos questão de recomendar que não se use plugue adaptador.

A fonte de alimentação de entrada para o gabinete, incluindo os adaptadores utilizados, devem ter a energia suficiente disponível e devem estar devidamente aterrados. Somente adaptadores listados como UL devem ser usados.

## APENAS PARA USO NA AMÉRICA DO NORTE!

Plugues NEMA

A TRUE utiliza este tipo de plugue. Caso a sua tomada não aceite este tipo de plugue, peça para que um técnico autorizado faça a instalação da tomada elétrica correta.

**NOTA:** As configurações internacionais dos plugues variam muito devido à tensão em cada país.

# INSTALAÇÃO

## PROPRIETÁRIO

Para garantir o bom trabalho de seu equipamento, desde o primeiro dia, ele deve ser instalado corretamente. Fazemos questão de recomendar que seu equipamento TRUE seja instalado por um mecânico de refrigeração e um eletricista experientes. O custo de uma instalação profissional é dinheiro bem gasto.

Antes de começar a instalar seu equipamento TRUE, verifique, cuidadosamente, se ele danificou-se durante o transporte. Se descobrir algum dano, reclame imediatamente à transportadora.

A TRUE não se responsabiliza por danos durante o transporte.

## DESEMBALAGEM

### FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

- Chave inglesa
- Chave de fenda Phillips
- Nível

Para desembalar a unidade, recomendamos o seguinte procedimento:

A. Remova a embalagem externa, (papelão e bolhas ou cantoneiras de isopor e plástico transparente). Verifique se há algum tipo de avaria não aparente. Se, mais uma vez, descobrir alguma avaria, reclame imediatamente à transportadora.

B. Antes de remover o estrado de madeira, leve a unidade o mais próximo possível do local onde vai ficar definitivamente.

### NOTA

As chaves de unidades de refrigeração com fechadura ficam juntas com a documentação de garantia.

### FECHADURAS E CHAVES

O seguinte procedimento é recomendado para abrir e fechar a unidade:

A. Insira a chave e gire.

B. Remova a chave.

Insira a chave

## COMO CONECTAR À ELETRICIDADE

Não corte ou remova, em nenhuma circunstância, a ponta de aterramento do fio de energia. Por segurança pessoal, este aparelho deve ser adequadamente aterrado.

O fio elétrico deste aparelho está equipado com uma tomada de aterramento que se encaixa na saída padrão de aterramento na parede para minimizar a possibilidade de risco de choque elétrico neste aparelho. Tenha a tomada na parede e o circuito verificados por eletricista qualificado para assegurar que a tomada seja adequadamente aterrada. Se a tomada de parede for uma tomada padrão de 2 furos, é sua responsabilidade pessoal e obrigação substituí-la pela tomada de parede adequadamente aterrada. A unidade deve estar sempre ligada ao seu circuito elétrico individual, com uma voltagem nominal igual àquela descrita na plaqueta de classificação. Isso proporciona o melhor desempenho e também evita que seja acumulada uma sobrecarga nos circuitos da fiação, o que poderia causar um risco de incêndio dos fios superaquecidos. Nunca desligue sua unidade puxando o fio elétrico. Sempre agarre firmemente o plugue e puxe-o diretamente da tomada da parede. Repare ou substitua imediatamente todos os fios elétricos que tenham se desgastados ou danificados. Não use fios com trincas ou danos de atrito ao longo de seu comprimento ou em qualquer uma das pontas. Ao remover a unidade da parede, tenha cuidado para não passar sobre o fio e danificá-lo.

## INSTALAÇÃO ELÉTRICA E INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

- Se o fio de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por um fio ou conjunto especial, disponível através do fabricante ou de seu agente autorizado.
- As lâmpadas somente devem ser substituídas por outras lâmpadas idênticas.
- Aparelhos testados segundo as classes climáticas 5 e 7 de temperatura e umidade relativa.

### INSTRUÇÕES SOBRE INSTALAÇÃO ELÉTRICA

A. Antes que sua nova unidade seja ligada a uma rede elétrica, verifique a tensão de entrada com um voltímetro. Se for notada uma tensão inferior a 100% da tensão nominal de trabalho, corrija imediatamente.

B. Todas as unidades têm um cabo de alimentação e devem sempre ser alimentadas com a tensão de trabalho correta. A tensão de trabalho correta é indicada na plaqueta de dados do gabinete.

**A TRUE EXIGE QUE SE UTILIZE UM CIRCUITO DEDICADO EXCLUSIVAMENTE À UNIDADE. O NÃO CUMPRIMENTO DESTA EXIGÊNCIA É MOTIVO PARA ANULAR A GARANTIA.**

**ADVERTÊNCIA:** As garantias do compressor serão anuladas se o compressor queimar devido a baixa tensão.

**ADVERTÊNCIA:** Em hipótese nenhuma corte ou remova o pino de aterramento do fio de alimentação.

**ADVERTÊNCIA:** Não use dispositivos elétricos dentro dos compartimentos de armazenagem de alimentos dos aparelhos, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

**OBSERVAÇÃO:** Para consultar o diagrama da fiação, remova a grade dianteira de venezianas. O diagrama da fiação está localizado na parede interna do gabinete.

## CONDUTORES E CIRCUITOS

| 115 Volt | Distância em pés até o centro da carga | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Amperes | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| 2 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |
| 3 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 |
| 4 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 |
| 5 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 |
| 6 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 |
| 7 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 |
| 8 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 |
| 9 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 |
| 10 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 |
| 12 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 6 |
| 14 | 14 | 14 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 |
| 16 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 |
| 18 | 14 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 8 | 5 |
| 20 | 14 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 |
| 25 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 |
| 30 | 12 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 |
| 35 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 2 |
| 40 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 2 | 2 |
| 45 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 1 |
| 50 | 10 | 8 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 |

| 230 Volts | Distância em pés até o centro da carga | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Amperes | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| 5 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 |
| 6 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 |
| 7 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 |
| 8 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 |
| 9 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 |
| 10 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 |
| 12 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 |
| 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 |
| 16 | 14 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 |
| 18 | 14 | 14 | 14 | 12 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 |
| 20 | 14 | 14 | 14 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 |
| 25 | 14 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 |
| 30 | 14 | 12 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 |
| 35 | 14 | 12 | 10 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 5 |
| 40 | 14 | 12 | 10 | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 |
| 50 | 12 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 |
| 60 | 12 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 |
| 70 | 10 | 10 | 8 | 6 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 2 | 2 |
| 80 | 10 | 8 | 8 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 2 | 2 |
| 90 | 10 | 8 | 6 | 6 | 5 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 1 | 1 |
| 100 | 10 | 8 | 6 | 6 | 5 | 4 | 4 | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 |

## INSTALAÇÃO NO LOCAL

1. Assegure-se de que a unidade esteja o mais perto possível de sua posição final.
2. Remova os parafusos de transporte do fundo do palete de madeira.
3. Cuidadosamente deslize a unidade para fora do palete de madeira. Deslize o material de embalagem sob o lado da unidade que se projeta para fora do palete. Depois, instale rodas ou pés naquele lado da unidade. (Veja as imagens abaixo para instalar)
4. Depois, cuidadosamente deslize o outro lado da unidade, um canto de cada vez, enquanto instala rodas ou pés em cada canto. Use o material da embalagem sob cada canto da unidade antes de instalar uma roda ou pé.

Retire os parafusos de transporte

## MONTAGEM DE RODÍZIOS OU PÉS OPCIONAIS

Importantes instruções de segurança para a montagem de pés e rodízios (As figuras 1-5 mostram o procedimento)

### COMO PRENDER RODÍZIOS E PÉS

Para conseguir o máximo de resistência e estabilidade da unidade, é importante garantir que cada rodízio esteja bem preso. Os pés opcionais devem ser bem apertados manualmente contra a base inferior do gabinete, veja as figuras 4-5. A pista de esferas do rodízio, ou a borda superior do pé, deve encostar firmemente na base.

### NIVELAMENTO DA UNIDADE

Fornecemos quatro calços para auxiliar no nivelamento de unidades com rodízios em pisos irregulares. Os calços devem ser colocados entre a extremidade da base do gabinete e a pista de esferas.

A. Gire a pista de esferas no sentido anti-horário até nivelar o gabinete. Nivele a frente com a traseira e um lado com outro (diagonalmente)
B. Coloque a quantidade desejada de calços, fazendo a ranhura do calço encostar na espiga roscada do rodízio (Veja a figura 2).
C. Se usar mais de um calço, gire as ranhuras deles a 90° de modo que não fiquem alinhadas.
D. Gire a pista de esferas no sentido horário para apertar e prender o rodízio apertando a espiga roscada com uma chave de boca de 3/4 de pol. ou a ferramenta fornecida (Veja a figura 3).

1
Deslize o material de embalagem sob a unidade.

2
Ancore a roda.

3
Atarraxe o pé na parte debaixo do gabinete.

4
A extremidade do pé é ajustável para fácil nivelamento.

5
Roda com calços de nivelamento.

**CUIDADO**

**PARA EVITAR DANOS À BASE INFERIOR DO GABINETE, LEVANTE A UNIDADE BEM DEVAGAR COLOCANDO-A NA POSIÇÃO VERTICAL.**

**NOTA**

**OS FUROS ABERTOS NAS TRAVESSAS DA BASE DO GABINETE DEVEM SER TAMPADOS ANTES DE SE USAR A UNIDADE**

## NIVELAMENTO

A. Coloque a unidade em seu lugar definitivo. Verifique se a área tem uma boa ventilação. Em áreas com altas temperaturas, (acima de 38°C, 100°F), pode ser necessário instalar um exaustor.

**ATENÇÃO: SE A VENTILAÇÃO FOR INSUFICIENTE, A GARANTIA SERÁ ANULADA.**

B. Para que sua unidade de refrigeração TRUE tenha um excelente desempenho, é importantíssimo que ela esteja bem nivelada (modelos não móveis). Uma boa remoção do líquido condensado e o bom funcionamento das portas dependem do nivelamento.

C. Com um nível, deve-se nivelar a frente da unidade com a traseira e um lado com outro.

D. Não se esqueça de colocar a(s) mangueira(s) de drenagem dentro da bandeja coletora.

E. Solte o cabo de alimentação e o plugue de dentro da parte inferior traseira da unidade de refrigeração (não conecte).

F. A unidade deve ficar bem perto de uma tomada elétrica, para que nunca haja necessidade de usar cabos de extensão.

**ATENÇÃO: SE O CABO DE ALIMENTAÇÃO ORIGINAL (OEM) FOR VIOLADO, AS GARANTIAS DO GABINETE SERÃO ANULADAS. A TRUE NÃO GARANTIRÁ NENHUMA UNIDADE CONECTADA COM CABO DE EXTENSÃO.**

## SELAMENTO DO GABINETE NO PISO

**PASSO 1** - Posicione o gabinete - Deixe um espaço de 2,5 cm (1 pol.) entre a parede e a traseira do refrigerador para garantir uma boa ventilação. No caso de freezers, um espaço de 7,5 cm (3 pol.) entre a parede e a traseira do gabinete é suficiente para garantir uma boa ventilação.

**PASSO 2** - Nivele o gabinete - O gabinete deve ser nivelado, frente com traseira e um lado com outro. Coloque um nível de carpinteiro no piso interno, em quatro lugares:

A. Coloque o nível no piso interno da unidade, perto das portas. (O nível deve estar paralelo à frente do gabinete). Nivele o gabinete.

B. Coloque o nível na parte traseira interna do gabinete. (Novamente, o nível deve ser estar paralelo à traseira do gabinete).

C. Procedendo da mesma forma que nos passos A e B, coloque o nível no piso interno (lados esquerdo e direito – paralelo à profundidade da unidade de refrigeração). Nivele o gabinete.

**PASSO 3** - Trace uma linha no piso seguindo o contorno da base.

**PASSO 4** - Levante o gabinete e calce a frente dele.

**PASSO 5** - Aplique no piso um cordão de "selante aprovado pela NSF" (veja lista abaixo), a 12 mm adentro da linha traçada. O cordão deve ter um volume suficiente para selar toda a superfície do gabinete, quando ele for colocado sobre o selante.

**PASSO 6** - Levante o gabinete e calce a traseira dele.

**PASSO 7** - Aplique selante no piso, como descrito no Passo 5, nos outros três lados.

**PASSO 8** - Verifique se todo o perímetro do gabinete está selado no piso.

**NOTA** - Os pisos asfálticos são muito susceptíveis a ataques de substâncias químicas. A colocação de uma camada de fita adesiva no piso o protegerá antes da aplicação do selante.

### SELANTES APROVADOS PELA NSF:

1. Minnesota Mining #ECU800 Caulk
2. Minnesota Mining #ECU2185 Caulk
3. Minnesota Mining #ECU1055 Bead
4. Minnesota Mining #ECU1202 Bead
5. Armstrong Cork - Rubber Caulk
6. Products Research Co. #5000 Rubber Caulk
7. G.E. Silicone Sealer
8. Dow Corning Silicone Sealer

# CONFIGURAÇÃO

## ACESSÓRIOS PADRÃO

### INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO EM PILASTRAS

Os gabinetes STR, STA e STG da TRUE estão disponíveis com quatro diferentes opções de prateleiras/ bandejas.

Tipo Kit #1. Bandeja deslizante tipo angular
Tipo Kit #2. Bandeja deslizante estilo haste
Tipo Kit #3. Bandeja deslizante universal
Tipo Kit #4. Prateleira Padrão (grampo de prateleira)

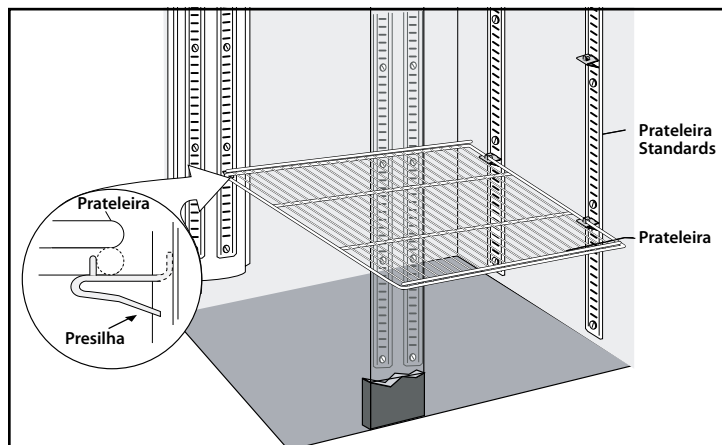
### FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

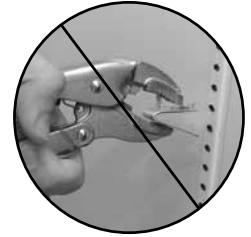
- Chave de fenda padrão (cabeça chata)
- Martelete de Borracha/Plástico
- Fita Métrica

### PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO (PRATELEIRAS ARAMADAS):

Prateleiras aramada vêm com grampos de prateleiras (imagem 1).

Insira corretamente os grampos de prateleiras na altura desejada (lembre-se que todos os grampos de prateleiras terão que ser instalados para manter a prateleira nivelada.)

Quando as prateleiras tiverem sido instaladas, os furos roscados remanescentes serão tapados com parafusos borboleta. Estes parafusos borboleta são fornecidos com a unidade.

Tipo Kit #4 (Prateleiras Padrão / Grampos de Prateleiras)

**ATENÇÃO** Não use alicate ou qualquer ferramenta de crimpagem para instalar as presilhas das prateleiras. Se as presilhas forem alteradas de alguma forma, as prateleiras podem ficar instáveis.

### INSTALAÇÃO/FUNCIONAMENTO DAS PRATELEIRAS

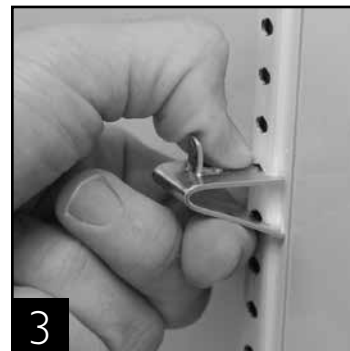
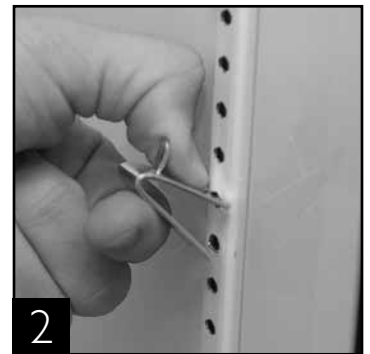
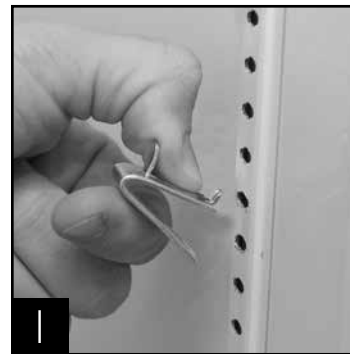
Para instalar corretamente as presilhas das prateleiras, leia as instruções abaixo.

**PASSO 1 -** As presilhas devem ser instaladas nos montantes das prateleiras, junto às etiquetas na parede interna do gabinete. Esta etiqueta pode ser vista nas figuras 1-4. Encaixe a lingueta superior da presilha no orifício certo. Empurre a parte de baixo da presilha para cima. (Veja a figura 1).

**PASSO 2 -** A lingueta inferior da presilha deve ficar bem encaixada. Para instalar a presilha poderá ser necessário apertar ou torcer a parte inferior dela. (Veja as figuras 2 e 3).

**PASSO 3 -** Depois de instalada, a presilha deve ficar bem encaixada e presa no montante. A presilha não pode ficar solta ou sujeita a escapar do montante.

### SUGESTÕES PARA INSTALAÇÃO DAS PRATELEIRAS

1. Instale todas as presilhas antes de instalar as prateleiras.
2. Comece a instalar as prateleiras de baixo para cima.
3. Sempre apóie primeiro a parte de trás de cada prateleira, antes de apoiar a frente.

Kit Tipo #1 (Bandeja deslizante tipo angular)

Kit Tipo #2 (Bandeja deslizante tipo haste)

Kit Tipo #3 (Bandeja deslizante universal)

## CONFIGURAÇÃO (PILASTRAS):

Cada série de especificação da TRUE (STR, STA e STG) está disponível com duas configurações de pilastras. As configurações dependem da preferência do usuário final. Unidades com múltiplas portas podem ter duas configurações para cada seção (veja a Imagem 7).

## PROCEDIMENTOS DE INSTALAÇÃO (PILASTRAS):

Instale os parafusos borboleta com fenda nos furos roscados ao longo da parede interna do gabinete.

Deslize as pilastras em sua posição atrás dos parafusos com fenda. Deixe todos os parafusos borboleta frouxos para ajustes quando instalar as bandejas deslizantes.

É crucial medir a partir do centro do furo quadrado na pilastra dianteira, na direção do furo central da pilastra traseira. Esta medida deve ser 24 5/8 pol (62,5 cm) (veja a imagem 8). Faça o mesmo do outro lado do gabinete com porta única. Assegure-se de que a medida 24 5/8 pol (62,5 cm) seja a mesma nas pilastras centrais em unidades de 2 e 3 portas. Bata levemente nas bandejas deslizantes com um martelete de borracha.

Prateleiras do tipo Angular e Haste usam uma distância de 18 1/8 pol (46,0 cm) entre as pilastras. Bandejas deslizantes universais têm uma distância de 21 1/4 pol (54,0 cm) entre as pilastras (veja a imagem 9).

Depois que as pilastras forem instaladas, a Bandeja Universal, a Bandeja Tipo Angular e a Bandeja Deslizante Tipo Haste deslizarão nas pilastras (veja as imagens 1-6). Ao desmontar ou mudar as bandejas deslizantes, pode ser usado um martelete de borracha para retirar as diferentes bandejas deslizantes. Bata levemente na parte debaixo da bandeja deslizante para afrouxá-la da pilastra.

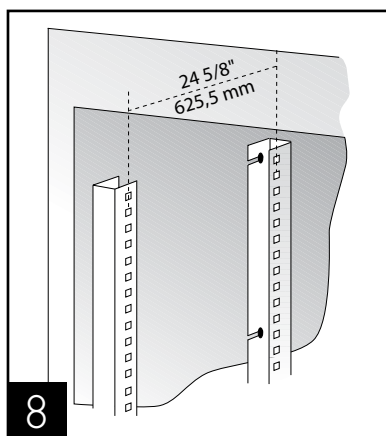
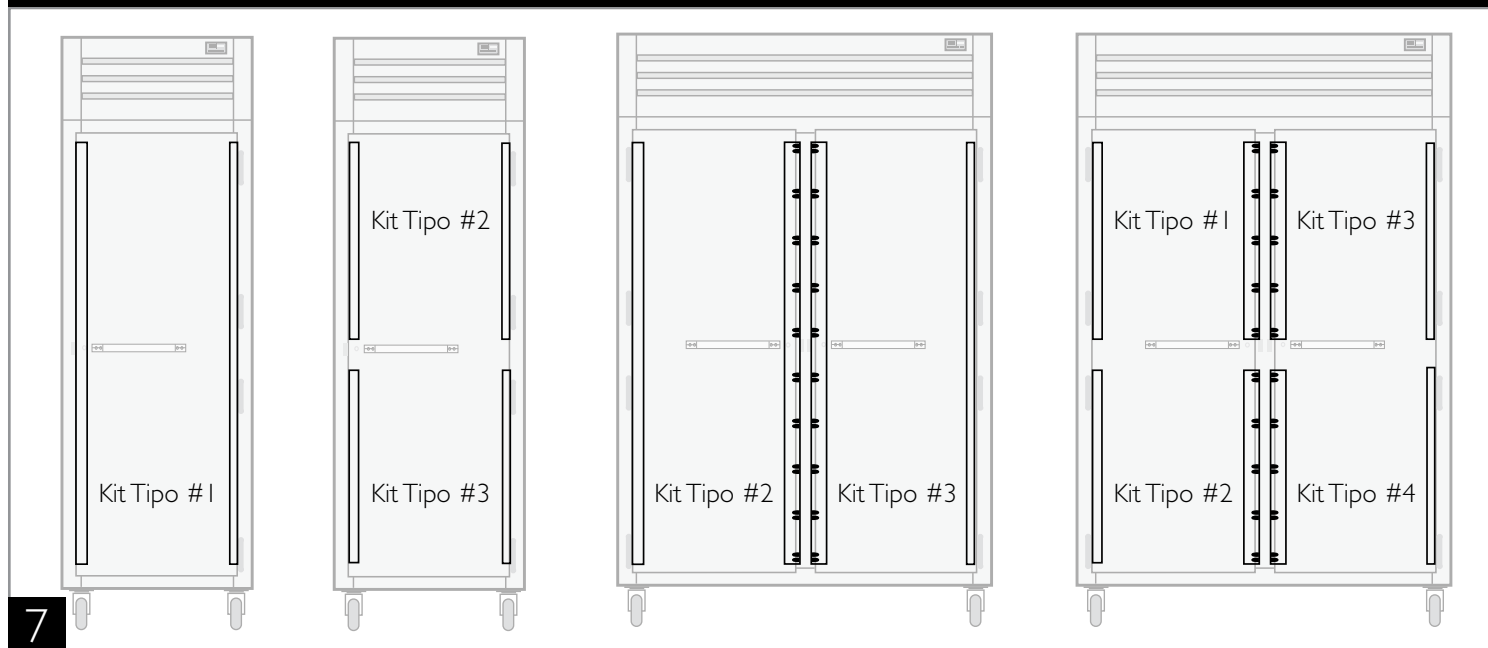
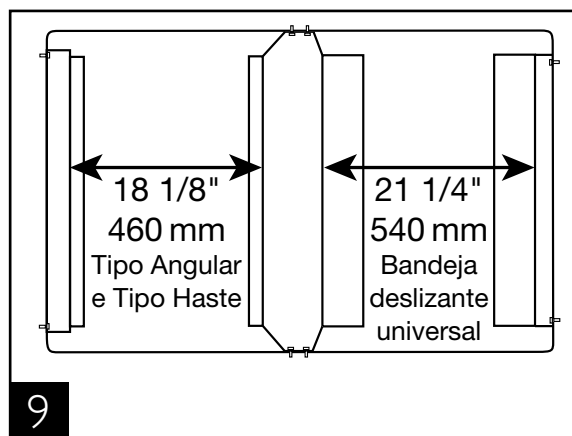
## EXEMPLOS DE POSSÍVEIS CONFIGURAÇÕES PARA BANDEJAS DESLIZANTES OU PRATELEIRAS

Kit Tipo #1

Kit Tipo #2
Kit Tipo #3

Kit Tipo #2
Kit Tipo #3

Kit Tipo #1
Kit Tipo #3
Kit Tipo #2
Kit Tipo #4

7

Medida Crucial das Pilastras Dianteira para a Traseira

Vista Superior (Medida crucial de lado a lado)

Instalação de pilastra (Parede lateral do gabinete)

Instalação de pilastra em modelos de 2 e 3 portas (Meio da parede na traseira do gabinete)

Instalação de pilastra (Parede traseira do Gabinete / Modelos de 2 e 3 portas)

## FUNCIONAMENTO DA PORTA

### CONFIGURAÇÃO DA PORTA:

Depois de instaladas, as portas do gabinete podem ser ajustadas para alinhamento. A dobradiça da porta e a dobradiça do gabinete podem ser ajustadas como desejado.

### PASSO 1

Para remover a porta, abra-a num ângulo de 90º do gabinete e levante a porta para cima e para fora das dobradiças do gabinete, evitando cuidadosamente o anteparo de chuva. Coloque a porta em lugar seguro.

### PASSO 2

Remova a cobertura plástica cinza da dobradiça localizada no gabinete (veja a imagem 1). Use uma chave de fenda padrão e alavanque a cobertura cinza. Isso expõe os 3 parafusos Phillips que ancoram a dobradiça no gabinete (veja a imagem 2). Afrouxe estes 3 parafusos, mas não os remova. O ajuste pode ser feito levemente para cima/para baixo e de lado a lado.

### PASSO 3

TA dobradiça na porta do gabinete também pode ser ajustada. Remova a cobertura da dobradiça localizada na porta. Puxe a cobertura diretamente para fora da porta (veja a imagem 3). Isso expõe os 3 parafusos Phillips que ancoram a dobradiça na porta. Afrouxe estes 3 parafusos, mas não os remova. A dobradiça pode ser movida de lado a lado e para cima e para baixo (veja a imagem 4).

### NOTA:

Ao apertar as dobradiças no gabinete e na porta, não aplique pressão nos parafusos Phillips. Ancore-os cuidadosamente sem aplicar grandes pressões.

### PASSO 4

Para ajustar a lingueta da trava, remova dois parafusos Phillips e a lingueta pode ser colocada de lado para reinstalação posterior (veja a imagem 5). A base da trava que ancora a lingueta pode ser ajustada simplesmente afrouxando-se os 2 parafusos Phillips, mas não os removendo. Então, a base da trava pode ser movida de lado a lado para ajustes (veja a imagem 6). Depois que o ajuste for concluído, aperte a base da trava e instale a lingueta de volta no lugar.

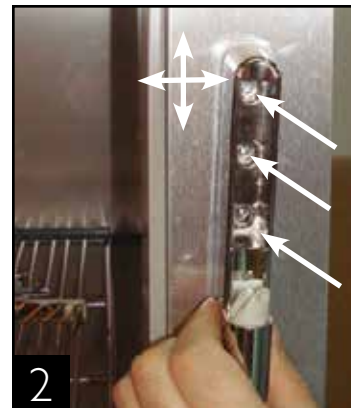
1

2

3

4

5

6

# INSTALAÇÃO DA BANDEJA DE CONDENSAÇÃO DE CALOR EM UM MODELO ESPECÍFICO DA SÉRIE DE DUPLA TEMPERATURA STA/STG/STR1DT

## FERRAMENTAS NECESSÁRIAS:

- Furadeira Sem Fio
- Broca de 1/4"
- Conjunto de Chaves de Soquete
- Soquete de 3/4"

### PASSO 1

Retire todo o material de embalagem do gabinete.

Veja as figuras 1, 2 e 3.

### PASSO 2

Desparafuse o gabinete da base de apoio.

Veja a figura 4.

### PASSO 3

Abra o gabinete e encontre as duas caixas dentro dele. Uma das caixas deve conter os rodízios, os calços dos rodízios e os parafusos de fixação dos rodízios. A outra caixa deve conter a bandeja de condensação, o suporte e os parafusos do suporte. Separe e reserve a caixa que contém a bandeja de condensação e seu conteúdo.

Veja as figuras 5, 6 e 7.

### PASSO 4

Coloque os rodízios no gabinete segundo as instruções do manual do proprietário, página 6.

OBSERVAÇÃO: Caso os rodízios precisem ser nivelados quando o gabinete já estiver no local pretendido, consulte as instruções da página 6 do manual do proprietário.

### PASSO 5

Encontre a caixa que contém a bandeja de condensação, o suporte e os parafusos.

Veja a figura 8.

**PASSO 6**

Com os quatro (4) parafusos fornecidos, instale o suporte de metal da bandeja de condensado sob o gabinete. Veja as figuras 9, 10 e 11.

**PASSO 7**

Coloque a bandeja de condensado no suporte. Veja a figura 12.

**PASSO 8**

Coloque as mangueiras soltas de drenagem com as ferragens farpadas de 90º e o encaixe de cobre na bandeja de drenagem e empurre a extremidade farpada para dentro de cada mangueira de drenagem. Veja as figuras 13 e 14.

**PASSO 9**

Conecte o fio macho de energia da bandeja de condensado ao conector fêmea na parte de trás do gabinete. Veja a figura 15.

**NOTA**

Se você não puder fazer esta conexão, você pode ter que remover a tampa traseira do gabinete.

Agora você está pronto para instalar as prateleiras no gabinete e ligar o gabinete já em seu lugar.

9

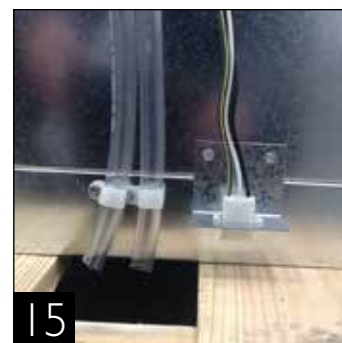
10

11

12

13

14

15

# OPERAÇÃO

## INÍCIO DE OPERAÇÃO

A. O compressor está pronto para funcionar. Conecte a unidade de refrigeração.

B. Controles de temperatura são definidos na fábrica para dar geladeiras uma temperatura aproximada de 1,6°C e freezers uma temperatura aproximada de -23°C. Deixe a unidade a funcionar várias horas, o gabinete de refrigeração completamente antes de alterar a configuração do controle.

   Controle de Temperatura Localização e configurações.

   - Controle de temperatura eletrônico está localizado na parte traseira da unidade ou atrás da grade de acesso.
   - Controle de temperatura LAE está localizado na parte frontal do gabinete de bancada ou atrás da grade do tipo veneziana.
   - Controle mecânico temperatura está localizada no interior de unidade.

C. O uso excessivo e indevido do do controle pode prejudicar o trabalho da unidade. Se alguma vez for necessário trocar o controle de temperatura, faça seu pedido a um revendedor TRUE ou a um representante técnico autorizado.

D. É importante que sua unidade TRUE tenha um bom fluxo de ar. Ao carregar a unidade com produtos, evite que eles pressionem a parede traseira ou fiquem a uma distância inferior a 10 cm da caixa do evaporador. O ar refrigerado que sai da serpentina deve circular descendo pela parede traseira.

### NOTA

Se a unidade de refrigeração for desconectada da tomada ou desligada, espere 5 minutos para ela voltar a funcionar novamente.

### RECOMENDAÇÃO

Antes de carregar a unidade com produtos, recomendamos fazer sua unidade TRUE funcionar vazia durante dois ou três dias. Assim você terá certeza de que a instalação e as conexões elétricas estão corretas e de que a unidade não sofreu nenhum dano durante o transporte. Lembre-se, nossa garantia de fábrica não cobre a perda de produtos!

# CONTROLES ELETRÔNICOS DE TEMPERATURA

## LAE CONTROLE ELETRÔNICO DE TEMPERATURA SEQÜÊNCIA GERAL DE OPERAÇÃO

t1 = ar de alimentação / retorno de ar* (termostato)     Modelos * STA, STG, STM, STR.
t2 = bobina / linha de cobre (degelo)
t3 = ar de retorno / ar de alimentação* (display)

sonda t3 não está instalado e / ou ativados em todas as aplicações
com t3 não está instalado e / ou ativada, a sonda de exibição é t1.

### SEQUÊNCIA LAE ELECTRONIC CONTROL GERAIS DE OPERAÇÃO

1. O gabinete é conectado à tomada.
   a. O monitor acende.
   b. As luzes internas acendem; somente nos modelos com porta de vidro. As luzes de gabinetes com porta sólida são controladas pelo interruptor da porta.

2. Depois de uma demora preprogramada de 3 minutos do controle LAE, o compressor e a(s) ventoinha(s) do evaporador começará(ão) a funcionar, caso o controle precise resfriar.
   a. O controle ou ventiladores do condensador pode vir preprogramado da fábrica para que no início de cada ciclo do compressor, ou durante um ciclo de degelo, a(s) ventoinha(s) do condensador se invertam durante 30 segundos para jogar fora a sujeira da serpentina condensadora.

3. O controle LAE ligará e desligará ciclicamente o compressor e também poderá, ao mesmo tempo, fazer o mesmo com a(s) ventoinha(s) do evaporador; o que é determinado pelas temperaturas Set-Point (ponto de controle) e Diferencial.
   a. O “Set-Point” é a temperatura pré-programado ajustável que desliga a ventoinha (s) compressor e evaporador.Esta não é a temperatura da câmara programada.
   b. O diferencial é a temperatura pré-programado ajustável que não é adicionado à temperatura nominal que irá reiniciar a ventoinha (s) compressor e evaporador.
   c. O controle LAE é projetado para ler e exibir a temperatura do gabinete não a temperatura do produto.
   Esta temperatura do gabinete pode refletir o ciclo de refrigeração do Set-Point e é diferencial.
   A temperatura mais precisas sobre uma operação de armários é verificar a temperatura do produto.

**Exemplo: Se o Set-Point for -9°F/-23°C e o Diferencial for 10°F/5°C**
**(Set-Point) -9°F + 10 (Diferencial) = 1°F**
**Ou**
**(Set-Point) -23°C + 5 (Diferencial) = -18°C**
**O compressor e a(s) ventoinha(s) do evaporador desligarão a -9°F/-23°C e religarão a 1°F/-18°C**

4. O controle LAE pode ser pré-programado para iniciar o degelo em regime intervalado ou em determinadas horas do dia.
   a. Neste momento, será exibida no monitor a mensagem “dEF” e o compressor desligará, permanecendo assim até chegar a uma hora ou atingir uma temperatura pré-programada. Durante este período, e somente nos freezers, a(s) ventoinha(s) do evaporador também ficará(ão) desligada(s) e os aquecedores da serpentina e do tubo de drenagem também serão energizados.
   b. Uma vez chegada a hora ou atingida a temperatura pré-programada para o degelo, poderá haver uma pequena demora para o compressor e as ventoinhas do evaporador voltarem a funcionar. Neste momento, a mensagem “dEF” ainda poderá ser exibida no monitor por pouco tempo.

## COMO DIAGNOSTICAR AN LAE CONTROLE ELETRÔNICO

Luzes indicadoras para Modos de Refrigeração/Aquecimento, Operação do Ventilador e Modo de Descongelamento.

## USANDO A LAE CONTROLE ELETRÔNICO

### BLOQUEIO E DESBLOQUEIO DO CONTROLE LAE:

**PORQUE:** É necessário bloquear o controle para evitar alterações no programa que possam afetar o funcionamento do gabinete

### COMO PARA BLOQUEAR E DESBLOQUEAR LAE CONTROLADOR:

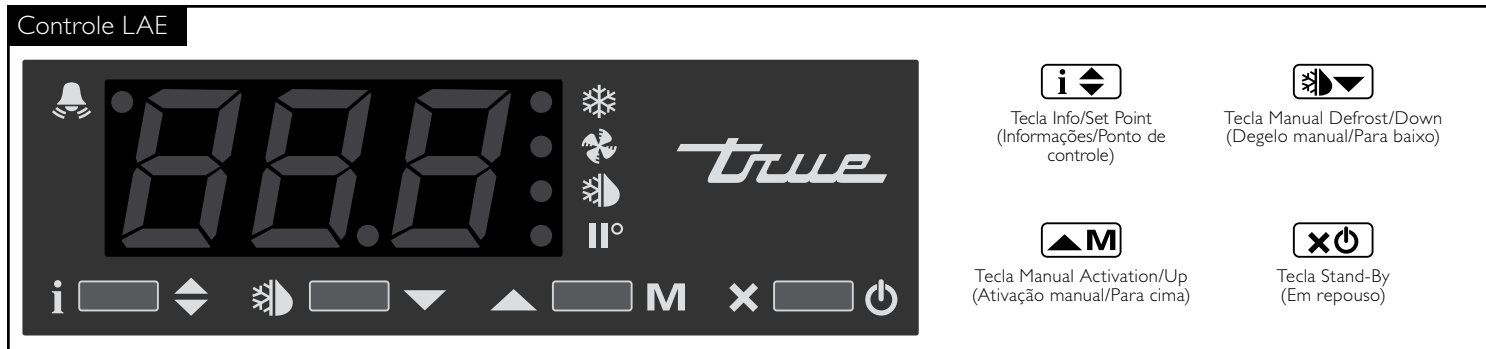
**PASSO 1** - Para alterar o parâmetro de bloqueio, aperte e solte a tecla "info" (informações). Na tela aparece "t1". Veja a figura 1.

**PASSO 2** - Aperte e solte a tecla "down" (para cima), até "Loc" aparecer na tela. Veja a figura 2.

**PASSO 3** - Apertando e segurando a tecla "info" (informações), aperte ao mesmo tempo a tecla "up" (para cima), ou a tecla "down" (para baixo) para alterar os parâmetros de bloqueio. Se aparecer "no" (não), o controle está desbloqueado. Se aparecer "yes" (sim), o controle está bloqueado. Veja as figuras 3 e 4.

**PASSO 4** - Uma vez definido corretamente o parâmetro de bloqueio, solte a tecla "info" . Espere 5 segundos para o monitor mostrar a temperatura. Veja a figura 5.

Figura 3: Se aparecer "no" (não) na tela, o controle está desbloqueado.

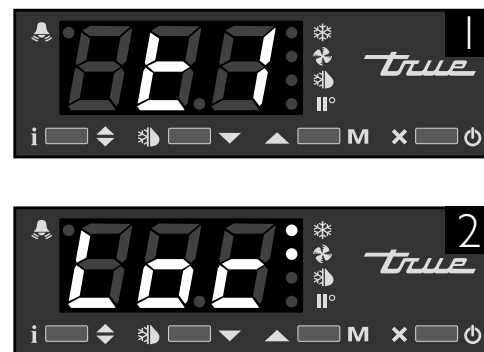
Figura 4: Se aparecer "yes" (sim) na tela, o controle está bloqueado.

**COMO DESLIGAR A LAE CONTROLE ELETRÔNICO:**
Poderá ser necessário desbloquear o controle.

**PORQUE:** Ao desligar o controle, todos os componentes elétricos serão desativados.

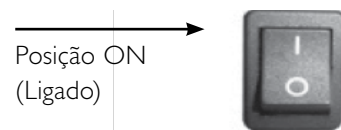
**CUIDADO:** Desligar o controle não se desliga energia para o gabinete. Gabinete deve ser desligado antes de qualquer reparo.

**COMO PARA BLOQUEAR E DESBLOQUEAR LAE CONTROLADOR ELETRÔNICO:**

**PASSO 1** - Para desativar o controle, pressione e segure o botão de Stand-by ×⏻ até aparecer "OFF". Stand-by botão Release. Veja Image 2.

**PASSO 2** - Para ligar o controle, repita as etapas anteriores e aparecerá uma temperatura.portu

**COMO LIGAR A PORTA DE VIDRO MODELO LUZES E DESLIGAR:**
Poderá ser necessário desbloquear o controle.

**PORQUE:** A luz pode ser controlada pelo controle lae ou pelo interruptor interno.

Posição ON
(Ligado)

**COMO LIGAR A PORTA DE VIDRO MODELO LUZES E DESLIGAR:**

**PASSO 1** - Para controlar as luzes internas e do painel publicitário com o Controle LAE, aperte e solte a tecla "Manual Activation" ▲M (Ativação manual).

**PASSO 2** - Para controlar as luzes internas e do painel publicitário com o interruptor de porta interno, ligue a chave gangorra, pressionando o lado "I". O interruptor se encontra na parte interna do gabinete, no lado direito superior do teto.

As luzes dos modelos com portas sólidas são controladas por interruptor de porta.

Controle LAE

**MUDANÇA "SETPOINT":**
**PODERÁ SER NECESSÁRIO DESBLOQUEAR O CONTROLE.**

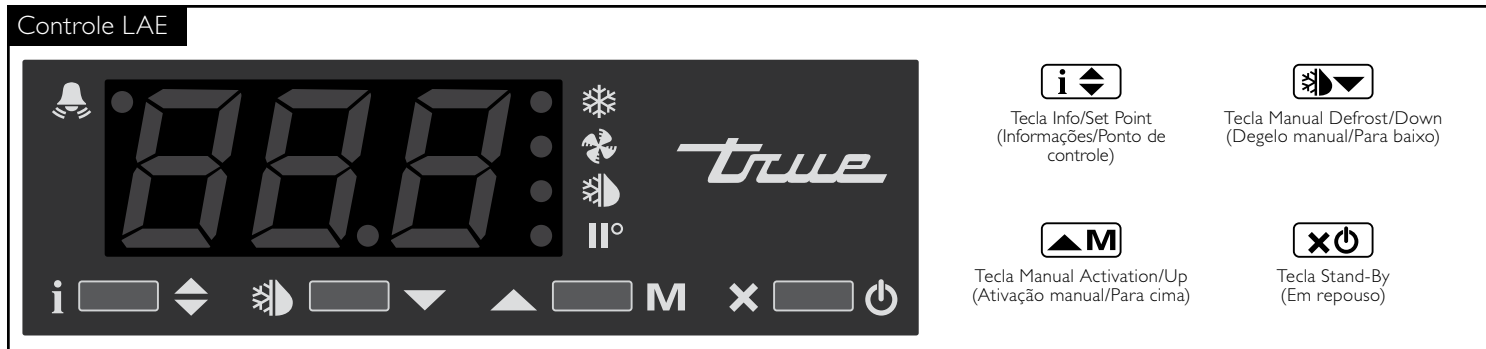
**PORQUE:** O set point é a temperatura na qual o compressor desliga.

**NOTA:** Observe que o "set point" NÃO É a temperatura na qual se mantém o gabinete.

**COMO ALTERAR O "SET POINT":**

**PASSO 1** - Para ver o set point (ponto de controle), aperte e segure a tecla "info" (informações). Veja a figura 1.

**PASSO 2** - Ainda segurando a tecla "info" (informações), aperte a tecla "up" (para cima), ou a tecla "down" (para baixo) para alterar o "set point".

**PASSO 3** - Depois de definir o "set point" corretamente, solte a tecla "info" (informações). O monitor mostrará a temperatura. Veja a figura 2.

**ENTRADA NO DEGELO MANUAL:**
Poderá ser necessário desbloquear o controle.

**PORQUE:** Poderá ser necessário um degelo adicional único para remover o material congelado/gelo acumulado na serpentina do evaporador.

**COMO INICIAR UM DEGELO MANUAL:**
*O método para iniciar um degelo manual é determinado pelo "DFM" (Defrost Mode Parameter / parâmetro Modo de Degelo) pré-programado no controle.*

**DEGELO POR TEMPO NORMAL (TIM)**
Se o controle for pré-programado para "TIM", aperte e solte a tecla Manual Defrost (Degelo Manual) até "dEF" aparecer na tela.

**RELÓGIO DE TEMPO REAL (RTC)**
Se o controle for pré-programado para "RTC" (Real Time Clock / Relógio de Tempo Real), aperte e segure a tecla Manual Defrost (Degelo Manual) por 5 segundos até "dh1" aparecer na tela. Solte a tecla Manual Defrost (Degelo Manual) e, em seguida, aperte e segure-a por mais 5 segundos até "dEF" aparecer na tela.

**NOTA**: O degelo só terminará quando se atingir uma determinada temperatura ou intervalo de tempo pré-programado.

Controle LAE

**COMO MUDAR "INTERVALOS DE DEGELO"**
Poderá ser necessário desbloquear o controle.
Os intervalos de degelo só podem ser alterados se o parâmetro Modo de Degelo (DFM) estiver pré-programado para "TIM".

**PORQUE:** O intervalo de degelo é o período de tempo entre ciclos de degelo. O intervalo de degelo começa quando o gabinete é energizado ou após um degelo manual

**COMO ALTERAR OS "INTERVALOS DE DEGELO":**

**PASSO 1** - Para ver o set point (ponto de controle), aperte e segure a tecla "info" (informações) e a tecla Stand-by (Em repouso) ao mesmo tempo. "ScL" aparecerá na tela. Veja a figura 1.

**NOTA**: Dependendo da versão de controle, um dos três parâmetros aparece: "Sci" image 1a, "SPL" imagem 1b, "MDL" imagem 1c.

**PASSO 2** - Aperte a tecla "up" (para cima), até "dFt" aparecer na tela. Veja a figura 2.

**PASSO 3** - Aperte e segure a tecla "info" para ver o "intervalo de tempo de degelo". Veja a figura 3.

**PASSO 4** - Apertando e segurando a tecla "info" , aperte ao mesmo tempo a tecla "up" (para cima) ou "down" (para baixo) para alterar os "intervalos de tempo de degelo" (quanto maior for o número, menor será a frequência de degelo do gabinete).

**PASSO 5** - Depois de alterar o "intervalo de tempo de degelo", solte a tecla "info" (informações).

**PASSO 6** - Espere 30 segundos para o monitor mostrar a temperatura. Veja a figura 4.

Controle LAE

Tecla Info/Set Point (Informações/Ponto de controle)

Tecla Manual Defrost/Down (Degelo manual/Para baixo)

Tecla Manual Activation/Up (Ativação manual/Para cima)

Tecla Stand-By (Em repouso)

**COMO MUDAR DISPLAY DE LEITURA DE FAHRENHEIT PARA CELSIUS:**
Poderá ser necessário desbloquear o controle.
Isso só pode ser alterado com o modelo LAE versão BR1 do controle.

**PORQUE:** Poderá ser necessário desbloquear o controle.

**COMO MUDAR DISPLAY DE LEITURA DE FAHRENHEIT PARA CELSIUS:**

**PASSO 1** - Para alterar a exibição, pressione e segure o botão Info eo Stand-by botão ao mesmo tempo. "MDL" irá aparecer. Ver a imagem 1.

**PASSO 2** - Aperte o botão para baixo até que "ScL" aparece. Ver a imagem 2.

**PASSO 3** - Pressione e segure o botão de Info para ver a "escala de leitura". Ver a imagem 3.

**PASSO 4** - Enquanto pressionar e segurar o botão Info, pressione o cima ou para baixo para mudar a "escala de leitura". Ver a imagem 4.

**PASSO 5** - Uma vez que a "escala de leitura" foi alterado, solte o botão Info.

**PASSO 6** - Aguarde 30 segundos para que o visor mostrar a temperatura. Ver a imagem 5.

## VISUALIZAÇÃO SONDAS DE TEMPERATURA, T1, T2, T3:

**PORQUE:** Para exibir leituras sonda de temperatura em diferentes locais do gabinete.

### COMO EXIBIR TEMPERATURAS DA SONDA:

**PASSO 1** - Para exibir T1 temperatura, pressione e solte o botão de "info" [i ⬍]. "T1" irá aparecer. Ver a imagem 1.

**PASSO 2** - Pressione e segure o botão de "info" [i ⬍]. Esta é a temperatura da sonda T1. Ver a imagem 2.

**PASSO 3** - Ao liberar o botão "info" [i ⬍], "t2" irá aparecer. Pressione e segure o botão de "info" [i ⬍] para exibir a temperatura da sonda T2.

**PASSO 4** - Ao lançar novamente o botão "info" [i ⬍], "t3" irá aparecer. Pressione e segure o botão de informações para exibir a temperatura da sonda T3. (Se sonda T3 não for ativado, "t3" não aparecerá do display.)

## OS CÓDIGOS DO MOSTRADOR

| | VISOR | | |
|---|---|---|---|
| dEF | Degelo em progresso | hi | Alarme de temperatura alta no local |
| oFF | Controlador em espera | Lo | Alarme de temperatura baixa no local |
| do | Alarme de porta aberta | E1 | Falha da Sonda T1 |
| t1 | Temperatura instantânea sonda 1 | E2 | Falha da Sonda T2 |
| t2 | Temperatura instantânea sonda 2 | E3 | Falha da Sonda T3 |
| t3 | Temperatura instantânea sonda 3 | thi | Temperatura máxima registrada na sonda 1 |
| min | Minutos do Relógio em Tempo Real | tLo | Temperatura mínima registrada na sonda 1 |
| hrS | Horas do Relógio em Tempo Real | Loc | Trava do estado do teclado |

## LAE Controlador Definições de Parâmetros para Celsius

Para cada modelo / versão do controlador LAE, todos os parâmetros com a fórmula apresentada precisam ser convertidos para aplicações Celsius.

**EXCETO MODELO:** BR1

EXEMPLO:

Se SPL de corrente é ajustado para 20 graus F, a fórmula é (X-32) / 1.8

(20-32) / 1.8 = -6.7 Celcius

| AR2-28 | | | |
|---|---|---|---|
| SCL | 1C | ADO | |
| SPL | (X-32) / 1.8 | AHM | |
| SPH | (X-32) / 1.8 | AHT | (X-32) / 1.8 |
| SP | (X-32) / 1.8 | ACC | |
| C-H | | IISM | |
| HYS | (X) / 1.8 | IISL | (X-32) / 1.8 |
| CRT | | IISH | (X-32) / 1.8 |
| CT1 | | IISP | (X-32) / 1.8 |
| CT2 | | IIHY | (X) / 1.8 |
| CSD | | IIFC | |
| DFM | | HDS | |
| DFT | | IIDF | |
| DH1 | | SB | |
| DH2 | | DS | |
| DH3 | | DSM | |
| DH4 | | DI2 | |
| DH5 | | STT | |
| DH6 | | EDT | |
| DLI | (X-32) / 1.8 | LSM | |
| DTO | | OA1 | |
| DTY | | OA2 | |
| DPD | | CD | |
| DRN | | INP | |
| DDM | | OS1 | (X) / 1.8 |
| DDY | | T2 | |
| FID | | OS2 | (X) / 1.8 |
| FDD | (X-32) / 1.8 | T3 | |
| FTO | | OS3 | (X) / 1.8 |
| FCM | | TLD | |
| FDT | (X) / 1.8 | TDS | |
| FDH | (X) / 1.8 | AVG | |
| FT1 | | SIM | |
| FT2 | | ADR | |
| FT3 | | | |
| ATM | | | |
| ALA | (X-32) / 1.8 | | |
| AHA | (X-32) / 1.8 | | |
| ALR | (X) / 1.8 | | |
| AHR | (X) / 1.8 | | |
| ATI | | | |
| ATD | | | |

| BIT25 | | | |
|---|---|---|---|
| SPL | (X-32) / 1.8 | ADO | |
| SPH | (X-32) / 1.8 | AHM | |
| SP | (X-32) / 1.8 | AHT | (X-32) / 1.8 |
| HYS | (X) / 1.8 | ACC | |
| | | | |
| CT1 | | IISL | (X-32) / 1.8 |
| CT2 | | IISH | (X-32) / 1.8 |
| CSD | | IISP | (X-32) / 1.8 |
| DFM | | IIHY | (X) / 1.8 |
| DFT | | IIFC | |
| DFB | | IIDF | |
| DLI | (X-32) / 1.8 | SB | |
| DTO | | DI1 | |
| DTY | | DI2 | |
| DPD | | T3M | |
| DRN | | OS3 | (X) / 1.8 |
| DDM | | PSL | (X-32) / 1.8 |
| DDY | | PSR | (X-32) / 1.8 |
| FID | | POF | |
| FDD | (X-32) / 1.8 | LSM | |
| FTO | | OA1 | |
| FCM | | OA2 | |
| FDT | (X) / 1.8 | OS1 | (X) / 1.8 |
| FDH | (X) / 1.8 | T2 | |
| FT1 | | OS2 | (X) / 1.8 |
| FT2 | | TLD | |
| FT3 | | SCL | 1C |
| ATM | | SIM | |
| ALA | (X-32) / 1.8 | ADR | |
| AHA | (X-32) / 1.8 | | |
| ALR | (X) / 1.8 | | |
| AHR | (X) / 1.8 | | |
| ATI | | | |
| ATD | | | |

| BIT25 Heating | | | |
|---|---|---|---|
| SPL | (X-32) / 1.8 | ADO | |
| SPH | (X-32) / 1.8 | SB | |
| SP | (X-32) / 1.8 | DI1 | |
| CM | | DI2 | |
| HYS | (X) / 1.8 | PSL | (X-32) / 1.8 |
| TON | | PSR | (X-32) / 1.8 |
| TOF | | POF | |
| PB | | DSM | |
| IT | | LSM | |
| DT | | OA1 | |
| AR | | OA2 | |
| CT | | OS1 | (X) / 1.8 |
| PF | | TLD | |
| HSD | | SCL | 1C |
| ATM | | SIM | |
| ALA | (X-32) / 1.8 | ADR | |
| AHA | (X-32) / 1.8 | | |
| ALR | (X) / 1.8 | | |
| AHR | (X) / 1.8 | | |
| ATD | | | |

# MANUTENÇÃO, CUIDADOS E LIMPEZA

## LIMPEZA DA SERPENTINA DO CONDENSADOR

Quando do uso de equipamentos elétricos, deve-se observar medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes: Desconecte a unidade da rede elétrica.

### FERRAMENTAS NECESSÁRIAS

- Chave de fenda phillips
- Escova de cerdas duras
- Chave inglesa
- Cilindro de ar ou de $CO_2$
- Aspirador

**CUIDADO:** Antes de executar um serviço ou manutenção, assegure-se de que a grade veneziana está firme na posição aberta. Use as instruções e fotos abaixo para firmar a grade veneziana.

1. Remova os parafusos borboleta do topo de cada extremidade do gabinete.
2. Levante a grade veneziana (cuidadosamente para não puxar nenhum fio).
3. Reinstale os parafusos borboleta.
   A. Os parafusos borboleta devem ser colocados através dos furos na grade veneziana e atarraxados na posição anterior na extremidade do gabinete.

   CUIDADO: Assegure-se de que a grade veneziana superior está corretamente assentada na posição aberta ao fazer algum serviço ou limpeza.

   B. Quando a manutenção for concluída, remova os parafusos borboleta e feche a grade veneziana. Depois, reinstale os parafusos borboleta no lugar original.

- Ao limpar a serpentina condensadora, levante e segure a grade veneziana superior. Limpe a sujeira acumulada da serpentina condensadora com uma escova de cerdas duras. Passe o aspirador em todos os resíduos de sujeira da serpentina e áreas adjacentes, enquanto segura a grade veneziana superior. Ao fazer qualquer manutenção na unidade condensadora, remova a grade veneziana superior. No topo do gabinete há dois parafusos localizados em ambos os lados da grade veneziana. Remova estes parafusos das dobradiças e mantenha-os num lugar seguro enquanto faz a manutenção da unidade. Estes parafusos serão necessários para posterior reinstalação da grade veneziana.

Localização de parafuso borboleta

Grade veneziana em posição vertical

Limpeza do condensador

## INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE GARANTIA

Os condensadores acumulam sujeira; por isso precisam ser limpos a cada 30 dias. Condensadores sujos resultam em falhas no compressor, perda de produto e de vendas... as quais não são cobertas pela garantia.

Mantendo o condensador limpo, você reduzirá ao mínimo seus custos com manutenção e energia elétrica. O condensador precisa de uma limpeza programada a cada trinta dias, ou de acordo com a necessidade.

Continuamente extrai-se ar do condensador acompanhado de poeira, fiapos, graxa, etc.

Um condensador sujo pode resultar em falhas NÃO COBERTAS PELA GARANTIA relativas ao compressor, componentes, perda de produto e perda de vendas.

Uma boa limpeza envolve a remoção de poeira do condensador. Usando uma escova macia ou aspirando o condensador com um aspirador profissional, ou usando CO2, nitrogênio ou ar comprimido.

Se não puder remover a sujeira adequadamente, ligue para a empresa de manutenção de refrigeração.

Na maioria das unidades, pode-se ter acesso ao condensador através da traseira delas. Para ter acesso ao condensador, você precisa remover a grade de ventilação do gabinete.

O condensador tem a aparência de um grupo de aletas verticais. Você precisa compreender bem a verdadeira natureza do condensador para que a unidade funcione no máximo de sua capacidade. Não coloque material filtrante na frente da serpentina do condensador. Este tipo de material bloqueia o fluxo de ar para a serpentina, como acontece quando a serpentina está suja.

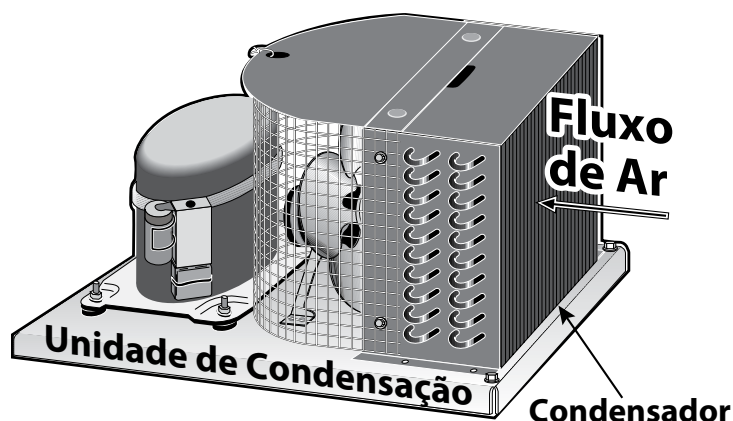
**A LIMPEZA DO CONDENSADOR NÃO É COBERTA PELA GARANTIA!**

**COMO LIMPAR O CONDENSADOR:**

1. Desconecte a unidade da rede elétrica.
2. Remova a grade veneziana.
3. Aspire ou escove a sujeira, fiapos ou detritos das aletas da serpentina do condensador.
4. Se houver um acúmulo muito grande de sujeira, você pode jatear o condensador com ar comprimido.

**(DEVE-SE TOMAR CUIDADO PARA NÃO LESIONAR OS OLHOS. RECOMENDAMOS USAR ÓCULOS DE PROTEÇÃO)**

5. Ao terminar, não se esqueça de reinstalar a grade veneziana. A grade proteje o condensador.
6. Reconecte a unidade à rede elétrica.

Se tiver alguma dúvida, ligue para a TRUE Manufacturing, fone 636-240-2400 ou 800-325-6152; e consulte o Departamento de Assistência Técnica. Horário de trabalho do Depto. Departamento de Atendimento da Sede Mundial - Disponibilidade do Departamento de Serviço - Segunda a Quinta-feira das 7h00 às 19h00hs, Sexta-feira das 7h00 às 18h00hs e Sábado das 8h00 às 12h00hs, Central Time EUA.

## CUIDADOS E LIMPEZA DE EQUIPAMENTOS DE AÇO INOX

**CUIDADO:** Não use esponja de aço, produtos abrasivos, ou à base de cloro, para limpar superfícies de aço inox.

### INIMIGOS DO AÇO INOX

Existem três coisas básicas que podem destruir a camada apassivadora do aço inox e permitir que a corrosão apareça.

1. Riscos de escovas de aço, espátulas e esponjas de aço são apenas alguns exemplos de itens que podem ser abrasivos a uma superfície de aço inox.
2. Os depósitos deixados no aço inox podem causar manchas. Dependendo da região do país em que vive, você pode ter água dura ou branda. A água dura pode causar manchas. A água dura aquecida pode deixar depósitos, caso permaneça na superfície por muito tempo. Estes depósitos podem fazer com que a camada passiva se rompa e oxide o aço inox. Todos os depósitos resultantes da preparação de refeições, ou de serviço, devem ser removidos o mais rápido possível.
3. Os cloretos estão presentes no sal de mesa, alimentos e água. Os produtos de limpeza domésticos e industriais são os piores tipos de cloretos em uso.

### CUIDADOS E LIMPEZA DE EQUIPAMENTOS DE AÇO INOX

Produtos de limpeza recomendados para certas situações / ambientes em que se encontra o aço inox

A. Para limpeza rotineira pode-se usar sabão, amônia e detergente suave aplicados com um pano ou esponja.

B. Quando aplicado, o Arcal 20, Lac-O-Nu Ecoshine cria uma película protetora contra impressões digitais e manchas.

C. Para manchas fortes e descoloração recomenda-se o uso de Cameo, Talc, Zud First Impression, aplicados na direção das linhas de polimento.

D. Os produtos para limpeza de forno Easy-off e De-Grease It são excelentes para remover manchas de graxa, ácidos graxos, sangue e restos de alimentos queimados.

E. Qualquer detergente comercial bom pode ser aplicado, com uma esponja ou pano, para remover graxa e óleo.

F. Benefit, Super Sheen e Sheila Shine são bons para serviços de restauração / passivação.

### NOTA

Não recomendamos o uso de produtos de limpeza de aço inox, ou outros solventes similares, em peças plásticas. Água morna e sabão é suficiente.

### PARA INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE MANUTENÇÃO, VISITE O CENTRO DE MÍDIA NO SITE WWW.TRUEMFG.COM

### 8 PASSOS QUE PODEM AJUDAR A EVITAR CORROSÃO EM AÇO INOX:

1. **USANDO AS FERRAMENTAS DE LIMPEZA CORRETAS**

   Use ferramentas não abrasivas para limpar produtos de aço inox. A camada passiva do aço inox não será prejudicada pelo uso de panos macios e esponjas de plástico. O Passo 2 ensina como localizar marcas de polimento.

2. **LIMPANDO AO LONGO DAS LINHAS DE POLIMENTO**

   As linhas de polimento ou a "granulação" podem se vistas em alguns aços inox. Sempre esfregue paralelamente às linhas visíveis de alguns aços inox. Use uma esponja de plástico, ou um pano macio, quando não puder ver a granulação.

3. **USE PRODUTOS DE LIMPEZA ALCALINOS, ALCALINOS CLORADOS OU SEM CLORETO.**

   Embora muitos produtos de limpeza tradicionais contenham cloretos, a indústria está, cada vez mais, aumentando o número de opções de produtos de limpeza sem cloretos. Se você não tiver certeza do teor de cloreto em seu produto de limpeza, consulte o fornecedor. Se eles disserem que seu produto de limpeza atual contém cloretos, pergunte se eles têm uma alternativa. Evite produtos de limpeza que contém sais quaternários, pois eles podem atacar o aço inox, provocando corrosão e picaduras.

4. **TRATAMENTO DE ÁGUA**

   Para diminuir os depósitos, abrande a água dura, sempre que possível. A instalação de certos filtros pode remover elementos corrosivos e desagradáveis. A presença de sais em um abrandador de água corretamente mantido, pode ser vantajosa para você. Consulte um especialista em tratamento, caso você não tenha certeza de que água foi tratada corretamente.

5. **MANTENDO A LIMPEZA DO EQUIPAMENTO PROCESSADOR DE ALIMENTOS.**

   Use produtos de limpeza do tipo recomendado (alcalinos, alcalinos clorados ou sem cloreto). Evite o aparecimento de manchas difíceis com limpezas frequentes. Ao ferver água em seu equipamento de aço inox, a única causa mais provável de danos é a presença de cloretos na água. Aquecer produtos de limpeza que contêm cloretos terá os mesmos efeitos danosos.

6. **ENXÁGUE**

   Ao usar produtos de limpeza clorados, você deve enxaguar e secar imediatamente a superfície. É sempre melhor secar e limpar os agentes de limpeza e a água o mais rápido possível. Deixe o equipamento de aço inox secar naturalmente ao ar. O oxigênio mantém a película apassivadora no aço inox.

7. **NUNCA SE DEVE USAR ÁCIDO CLORÍDRICO (ÁCIDO MURIÁTICO) EM AÇO INOX.**

8. **RESTAURE/APASSIVE O AÇO INOX REGULARMENTE.**